



A mèt la zóvna drè e vèc us mèt la cavàla drè e lèt

Martidé trèg Znèr
(Martedì 13 gennaio)

A mèt la zóvna drè e vèc us mèt la cavàla drè e lèt.
A mèt la vècia drè e zóvne us mèt la cavàla in te fórne....
(A mettere la giovane vicino al vecchio è come mettere il cavallo vicino al letto.
A mettere la vecchia vicino al giovane è come mettere il cavallo nel forno.)

E covanid: il covanido era l'ultimo nato della famiglia.
E chèganid: il caganido era l'ultimo uccello a lasciare il nido.

Per truvè la soluziòun bsògna truvè la cèva de zógh.
(Per trovare la soluzione bisogna trovare la chiave del gioco.)

La chèrna sénz'òs l'àn sta in pid.
(La carne senz'osso non sta in piedi.)

La chèrna me dièvul e a gl'òsi me Signór.
(La carne al diavolo e le ossa al Signore. Il detto era riferito a quelle donne che, solo in età avanzata, si

dedicavano con zelo a pratiche religiose.)

Quèla la fà al chèrti.

(Quella fa le carte. Predice la sorte con le carte da gioco.)

L'éra mèi quand chl'era péz.

(Era meglio quando era peggio.

Nei momenti di sconforto viene naturale pensare, con nostalgia, ai tempi passati.)

Bòna zurnèda ma tót!

(Buona giornata a tutti!.)

Sa vól di la parola "RISGHÈ"?

Renato Fattori

[Read More](#)
